



Terraillon®
WELLNESS COACH

HOMNI

Quick Start Guide



FR Guide de démarrage rapide

NL Snelstartgids

ES Guía de inicio rápido

IT Guida rapida introduttiva

PT Guia de início rápido

DE Schnellstart

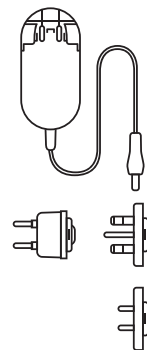


HOMNI

BOX CONTENT

FR Contenu de la boîte - **NL** Inhoud van de doos - **ES** Contenido de la caja
IT Contenuto della confezione - **PT** Conteúdo da caixa - **DE** Inhalt

HOMNI



POWER SUPPLY AND LOCAL ADAPTATOR

- FR** Bloc d'alimentation
+ adaptateurs locaux
- NL** Lokale voeding adapters
- ES** Bloque alimentador de corriente
+ adaptadores locales
- IT** Alimentatore + adattatori locali
- PT** Bloco de alimentação
+ adaptadores locais
- DE** Netzgerät + lokale Adapter

Need support ?

FR Besoin d'aide ? - **NL** Hulp nodig? - **ES** Necesita ayuda? - **IT** Serve aiuto? - **PT** Necessita ajuda?
DE Brauchen Sie Hilfe?

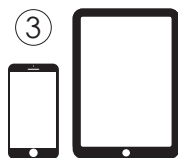
<https://terraillonhelp.zendesk.com/>

GET TO KNOW YOUR HOMNI

FR Faites connaissance avec votre Homni - **NL** Maak kennis met uw Homni

ES Familiarícese con su Homni - **IT** Imparate a utilizzare il vostro Homni

PT Descubra como funciona o seu aparelho Homni - **DE** Lernen Sie Ihr Homni kennen



① LED LIGHT

FR Éclairage par led de couleur
NL Verlichting met gekleurde LED's
ES Iluminación con led de color
IT Illuminazione colorata a led
PT Iluminação por LED colorido
DE Beleuchtung durch Farb-LEDs

③ USB PORTS

FR Ports USB
NL Poorts USB
ES Puerto USB
IT Porte USB
PT Portas USB
DE USB-Anschlüsse

⑤ TOUCH INTERFACES

FR Interfaces tactiles
NL Aanraking interfaces
ES Interfaces táctiles
IT Touchscreen
PT Interfaces táteis
DE Berührungsempfindliche Benutzeroberfläche

② CLOCK DISPLAY

FR Affichage de l'heure
NL Klok display
ES Visualización de la hora
IT Visualizzazione dell'ora
PT Apresentação da hora
DE Anzeige der Uhrzeit

④ GESTURE SENSOR

FR Capteur de mouvement
NL Bewegingssensor
ES Sensor de movimiento
IT Sensore di movimento
PT Sensor de movimento
DE Bewegungssensor

⑥ POWER SUPPLY

FR Connecteur d'alimentation
NL Vermogen Connector
ES Conector de alimentación
IT Connettore d'alimentazione
PT Conector de alimentação
DE Anschluss des Netzsteckers

COLOR BENEFITS

FR Les bienfaits de la couleur



Blue light consists of wavelengths that impact the secretion of melatonin: the sleep hormone. Indeed, the blue shades will block the secretion of melatonin, and will help you wake up naturally in the morning.

La lumière bleue est constituée de longueurs d'onde qui impactent la sécrétion de mélatonine: l'hormone du sommeil. En effet, les teintes bleues vont bloquer la sécrétion de mélatonine et vous aider à vous réveiller naturellement le matin.

Red light consists of wavelengths that do not block the secretion of melatonin. These shades help you to fall asleep more easily in the evening.

La lumière rouge est constituée de longueurs d'onde qui ne bloquent pas la sécrétion de mélatonine. Ces teintes vous permettent donc de vous endormir plus facilement le soir.



COLOR BENEFITS

NL De invloed van kleuren - **ES** El efecto de los colores - **IT** L'effetto dei colori

PT O efeito das cores - **DE** Die Wirkung von Farben



NL Blauw licht wordt gevormd door golflengten die een impact hebben op de afscheiding van melatonine, het slaaphormoon. De blauwe tinten onderdrukken de afscheiding van melatonine en helpen u om 's ochtends op een natuurlijke manier te ontwaken.

ES La luz azul tiene unas longitudes de onda que influyen en la secreción de la melatonina: la hormona del sueño. Los tonos azules bloquearán la secreción de melatonina y le ayudarán a despertarse de forma natural por la mañana.

IT La luce blu è costituita da lunghezze d'onda che influiscono sulla secrezione di melatonina: l'ormone del sonno. Le tonalità blu bloccheranno la secrezione di melatonina, e ti aiuteranno a svegliarti in modo naturale al mattino.

PT La luz azul consiste em comprimentos de onda que afetam a secreção de melatonina: a hormona do sono. Os tons azuis bloqueiam a secreção de melatonina e ajudam-no a acordar naturalmente de manhã.

DE Blaues Licht besteht aus Wellenlängen, die die Ausschüttung des Schlafhormons Melatonin beeinflussen. Die blauen Farbtöne blockieren die Ausschüttung von Melatonin und helfen Ihnen, morgens auf natürliche Weise aufzuwachen.



NL Rood licht wordt gevormd door golflengten die een positieve invloed hebben op de afscheiding van melatonine. Deze tinten helpen u om 's avonds gemakkelijker in slaap te vallen.

ES La luz roja tiene unas longitudes de onda que favorecen la secreción de melatonina. Estos tonos le ayudarán a conciliar el sueño de un modo más sencillo por la noche.

IT La luce rossa è costituita da lunghezze d'onda che favoriscono la secrezione di melatonina. Queste tonalità ti aiutano ad addormentarti più facilmente alla sera.

PT A luz vermelha consiste em comprimentos de onda que promovem a secreção de melatonina. Estes tons ajudam-no a adormecer mais facilmente à noite.

DE Rotes Licht besteht aus Wellenlängen, die die Ausschüttung von Melatonin positiv beeinflussen. Diese Farbtöne helfen Ihnen, abends leichter einzuschlafen.



HOMNI



WAKE UP PROGRAM

FR Programme de réveil

The wake up program uses blue hues that will gradually change to a warm white to block melatonin and help you wake up naturally in the morning.

Le programme de réveil utilise des teintes bleues qui vont progressivement évoluer vers un blanc chaud afin de bloquer la mélatonine et vous aider à vous réveiller naturellement le matin.





WAKE UP PROGRAM

NL Ontwaakprogramma - **ES** Programa despertador - **IT** Programma di risveglio
PT Programa de despertar - **DE** Aufwachprogramm

NL Het ontwaakprogramma maakt gebruik van verschillende blauwe tinten die geleidelijk aan veranderen in een warm wit licht om de afscheiding van melatonine te onderdrukken en u zo te helpen om 's ochtends op een natuurlijke manier te ontwaken.

ES El programa despertador utiliza diferentes tonos de azul que se van convirtiendo gradualmente en una cálida luz blanca para bloquear la melatonina y ayudarle a despertarse de forma natural por la mañana.

IT Il programma di risveglio utilizza diverse tonalità blu, che si trasformano gradualmente in una calda luce bianca che blocca la melatonina e ti aiuterà a svegliarti in modo naturale al mattino.

PT O programa de despertar utiliza tons de azul diferentes que se transformam gradualmente numa luz branca quente para bloquear a melatonina e o ajudar a acordar naturalmente de manhã.

DE Das Aufwachprogramm nutzt verschiedene blaue Farbtöne, die allmählich zu einem warmweißen Licht werden, um die Ausschüttung von Melatonin zu blockieren und Ihnen zu helfen, morgens auf natürliche Weise aufzuwachen.





HOMNI

SLEEP PROGRAM

FR Programme d'endormissement

The sleep program uses orange hues that will gradually evolve to a warm red so as not to block the secretion of melatonin and help you fall asleep more easily.

Le programme d'endormissement utilise des teintes oranges qui vont progressivement évoluer vers un rouge chaud pour ne pas bloquer la sécrétion de mélatonine et vous aider à vous endormir plus facilement.



SLEEP PROGRAM

NL Verduisteringsprogramma - **ES** Programa anochece- **IT** Programma crepuscolo
PT Programa de anoitecer - **DE** Dämmerungsprogramm

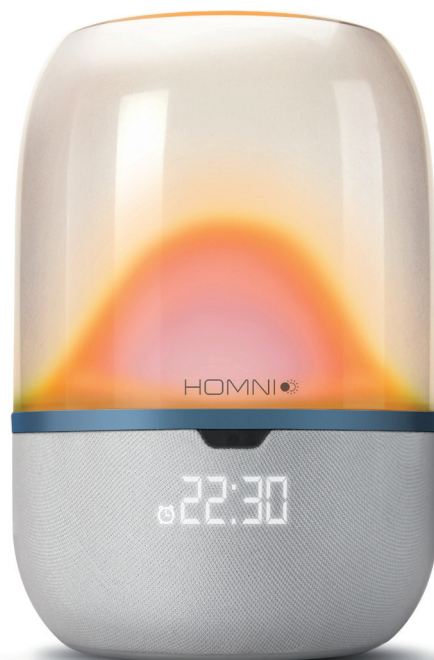
NL Het verduisteringsprogramma maakt gebruik van oranje tinten die geleidelijk aan veranderen in een warm rood licht. Dat licht bevordert de afscheiding van melatonine en helpt u om gemakkelijker in slaap te vallen.

ES El programa anochece utiliza tonos de color naranja que se van convirtiendo gradualmente en una cálida luz roja. Esto permitirá la secreción de melatonina y le ayudará a conciliar el sueño de un modo más sencillo.

IT Il programma crepuscolo utilizza tonalità arancioni che si trasformano gradualmente in una calda luce rossa. Questo favorisce la secrezione di melatonina e ti aiuterà ad addormentarti più facilmente.

PT O programa de anoitecer utiliza tons laranja que se transformam gradualmente numa luz vermelha quente. Isto promove a secreção de melatonina e ajuda-o a adormecer mais facilmente.

DE Das Dämmerungsprogramm nutzt verschiedene orange Farbtöne, die allmählich zu einem warmen roten Licht werden. Dies ermöglicht die Ausschüttung von Melatonin und hilft Ihnen, leichter einzuschlafen.





CARDIAC COHERENCE

FR Cohérence cardiaque



HOMNI

Enjoy a moment of relaxation before bedtime with the cardiac coherence program. The breathing exercises are known to relax and fight against stress by gradually decreasing the heart rate with your breathing. Close your eyes and inspire when the brightness of the red light increases and breath out when it decreases. Little by little you will relax and be in the right conditions to fall asleep.

Offrez-vous un moment de détente avant le coucher grâce au programme de cohérence cardiaque. Les exercices de respiration sont reconnus pour faciliter la relaxation et lutter contre le stress en diminuant progressivement la fréquence cardiaque grâce à votre respiration. Fermez les yeux puis inspirez lorsque la luminosité de la lumière rouge augmente et expirez lorsqu'elle diminue. Petit à petit vous allez vous relaxer et être dans les bonnes conditions pour vous endormir.

CARDIAC COHERENCE

NL Hartcoherentie - **ES** Coherencia cardiaca - **IT** Coerenza cardiaca - **PT** Coerência cardíaca
DE Herzkohärenz

- NL** Geniet van een moment van ontspanning voor het slapengaan met het hartcoherentieprogramma. Het is geweten dat ademhalingsoefeningen ontspannend werken en stress bestrijden. Het programma helpt u om uw hartslag geleidelijk aan te vertragen door middel van uw ademhaling. Sluit uw ogen. Adem rustig in wanneer het rode licht feller wordt. Adem uit wanneer het rode licht verzwakt. Tijdens het programma zult u merken dat u zich ontspant en klaar bent om in slaap te vallen.
- ES** Disfrute de un momento de relajación antes de dormir con el programa de coherencia cardiaca. Los ejercicios de respiración han demostrado su utilidad para relajarse y liberarse del estrés. Este programa le ayudará a reducir de forma gradual su ritmo cardíaco mediante el control de la respiración. Cierre los ojos. Cuando aumente la intensidad de la luz roja, inspire suavemente. Cuando disminuya la intensidad de la luz roja, expire suavemente. Con este programa, empezará a sentir relajación, en el estado adecuado para conciliar el sueño.
- IT** Goditi un momento di relax prima di andare a dormire con il programma di coerenza cardiaca. Gli esercizi di respirazione aiutano a rilassarsi e combattere lo stress. Il programma ti aiuterà a ridurre gradualmente la tua frequenza cardiaca tramite la respirazione. Chiudi gli occhi. Quando la luce rossa aumenta di luminosità, inspira dolcemente. Quando la luce rossa diminuisce, espira dolcemente. Durante il programma, comincerai a sentirti rilassato e nelle giuste condizioni per addormentarti.
- PT** Desfrute de um momento de relaxamento antes de dormir com o programa de coerência cardíaca. Os exercícios de respiração são conhecidos por relaxar e combater o stress. O programa ajuda-o a reduzir gradualmente o ritmo cardíaco através da respiração. Feche os olhos. Quando a luminosidade da luz vermelha aumentar, inspire suavemente. Quando a luz vermelha diminuir, expire suavemente. Ao longo do programa, começará a sentir-se relaxado e nas condições adequadas para adormecer.
- DE** Genießen Sie mit dem Herzkohärenzprogramm einen Moment der Entspannung vor dem Schlafengehen. Es ist bekannt, dass Atemübungen entspannend und gegen Stress wirken. Das Programm hilft Ihnen dabei, durch Ihre Atmung allmählich Ihre Herzfrequenz zu senken. Schließen Sie Ihre Augen. Wenn die Helligkeit des roten Lichts zunimmt, atmen Sie langsam ein. Wenn das rote Licht geringer wird, atmen Sie langsam aus. Im Laufe des Programms werden Sie sich allmählich entspannt fühlen und die richtigen Bedingungen zum Einschlafen finden.



RELAXATION MODE

FR Mode relaxation



HOMNI

Use the relaxation mode to relieve stress or simply allow yourself a moment of well-being whenever you wish. Choose from six programmes combining sounds and lights designed to help you relax. Choose how long your session will last, and then enjoy your moment of calm.

Évacuez le stress ou offrez-vous simplement un moment de bien-être quand vous le souhaitez grâce au mode relaxation. Choisissez parmi 6 programmes alliant sons et lumières étudiés pour vous détendre. Sélectionnez la durée de votre séance, et profitez de votre moment de sérénité.



RELAXATION MODE

NL Relaxatiemodus - **ES** Modo de relajación - **IT** Modalità relax - **PT** Modo relaxamento
DE Relax-Modus

NL Laat uw stress los of gun uzelf gewoon een moment van wellness wanneer u maar wenst met de relaxatiemodus. Kies uit zes programma's die geluid en licht combineren, speciaal voor u uitgezocht om te relaxen. Selecteer de duur van uw sessie en geniet van uw moment van sereniteit.

ES Elimine el estrés o disfrute simplemente de un momento de bienestar cuando lo desee, mediante el modo de relajación. Hay seis programas para elegir que combinan luces y sonidos pensados para relajarse. Seleccione la duración de la sesión y disfrute de su momento de serenidad.

IT Elimina lo stress o semplicemente concediti un momento di benessere ogni volta che lo desideri grazie alla modalità relax. Scegli tra sei programmi che combinano suoni e luci per farti rilassare. Seleziona la durata della seduta e goditi il tuo momento di serenità.

PT Livre-se do stress ou ofereça-se simplesmente um momento de bem-estar quando quiser, graças ao modo relaxamento. Escolha de entre 6 programas que aliam sons e luzes, estudados para se descontraírem. Selecione a duração da sua sessão e usufrua do seu momento de serenidade.

DE Mit dem Relax-Modus können Sie den Stress hinter sich lassen oder sich einfach einen Moment des Wohlbefindens gönnen. Wählen Sie aus sechs Programmen, die Licht und Klang miteinander verbinden und so für tiefe Entspannung sorgen. Legen Sie die Dauer der Sitzung fest und genießen Sie Ihre kleine Auszeit.





HOMNI

DOWNLOAD WELLNESS COACH – SLEEP



FR Téléchargez Wellness Coach - Sleep - **NL** Download Wellness Coach - Sleep - **ES** Descargue Wellness Coach - Sleep - **IT** Scarica Wellness Coach - Sleep - **PT** Baixe Wellness Coach - Sleep - **DE** Laden Sie Wellness Coach - Sleep herunter

1 - GO TO THE APP STORE (IOS)/ GOOGLE PLAY (ANDROID) OR VISIT homni.terraillon.com IN YOUR SMARTPHONE'S WEB BROWSER.

FR Allez sur l'App Store (iOS) / Google Play (Android) ou rendez-vous à l'adresse web homni.terraillon.com depuis le navigateur de votre smartphone.

NL Ga naar de App Store (iOS) / Google Play (Android) of bezoek homni.terraillon.com in van uw smartphone web browser.

ES Vaya a el App Store (iOS) / Google Play (Android) o entre homni.terraillon.com en el navegador de su smartphone.

IT Vai all'App Store (iOS) / Google Play (Android) o digitate homni.terraillon.com nel browser del vostro smartphone.

PT Vá para a App Store (iOS) / Google play (Android) ou introduza homni.terraillon.com no navegador do seu smartphone.

DE Gehe zum App Store (iOS) / Google Play (Android) oder gehen sie auf homni.terraillon.com mit dem Browser Ihres Smartphones.



2 - LAUNCH WELLNESS COACH – SLEEP AND FOLLOW THE INSTRUCTIONS.

FR Lancez Wellness Coach – Sleep, connectez-vous et suivez les indications.

NL Start Wellness Coach – Sleep, log in en volg de instructies.

ES Lanza Wellness Coach – Sleep, inicie sesión y seguir las instrucciones.

IT Avvia Wellness Coach – Sleep, accedi e segui le istruzioni.

PT Lance Wellness Coach – Sleep, faça o login e siga as instruções.

DE Starten Sie Wellness Coach – Sleep, melden Sie sich an und folgen Sie die Anweisungen.

INSTALLATION OVERVIEW

FR Aperçu de l'installation - **NL** Overzicht installatie - **ES** Descripción de la instalación

IT Panoramica sull'installazione - **PT** Visão geral da instalação - **DE** Überblick zur Installation



1 - PUT HOMNI NEAR YOUR BED.

FR Positionnez Homni à proximité de votre lit sur votre table de chevet.

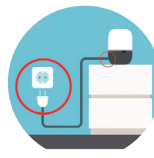
NL Plaats Homni dicht bij uw bed op uw nachttafeltje.

ES Ponga el Homni cerca de la cama encima de la mesita de noche.

IT Posizionare Homni vicino al letto sul vostro comodino.

PT Coloque o Homni junto da sua cama, sobre a mesinha de cabeceira.

DE Stellen Sie Homni auf Ihrem Nachttisch in der Nähe Ihres Betts auf.



2 - CONNECT THE POWER SUPPLY OF HOMNI.

FR Branchez l'alimentation d'Homni.

NL Sluit Homni aan op de voedingsbron.

ES Conecte la alimentación del Homni.

IT Collegare Homni alla presa di corrente.

PT Ligue o Homni à fonte de alimentação.

DE Schließen Sie Homni an das Stromnetz an.8.

HOW TO CONTROL YOUR HOMNI ?

FR Comment contrôler Homni ? - **NL** Hoe Homni bedienen? - **ES** Familiarícese con su Homni
IT Come controllare Homni? - **PT** Como controlar o Homni? - **DE** Wie wird Homni gesteuert?



TAP ON THE LEFT SIDE TO SWITCH ON/OFF FALL ASLEEP MODE

FR Appuyez sur le côté gauche d'Homni pour activer ou désactiver le programme d'endormissement.

NL Druk op de linkerkant van Homni om het inslaap-programma te activeren of uit te schakelen.

ES Presione en el lado izquierdo del Homni para activar o desactivar el programa de adormecimiento.

IT Premere sul lato sinistro di Homni per attivare o disattivare il programma di sonno.

PT Exerça pressão sobre o lado esquerdo do Homni para ativar ou desativar o programa para adormecer.

DE Um das Einschlafprogramm ein- oder auszuschalten, drücken Sie die Taste links am Homni.



TAP ON THE RIGHT SIDE TO SWITCH ON/OFF LED LIGHT.

FR Appuyez sur le côté droit d'Homni pour activer l'éclairage LED.

NL Druk op de rechterkant van Homni om de ledverlichting te activeren.

ES Presione en el lado derecho del Homni para activar la iluminación LED.

IT Tenere premuto per più di 2 secondi sul lato destro per regolare l'intensità dell'illuminazione a LED.

PT Exerça pressão sobre o lado direito do Homni para ativar a iluminação LED.

DE Um die LED-Beleuchtung einzuschalten, drücken Sie auf die Taste rechts am Homni.



LONG LEFT SIDE TAP TO SWITCH ON/OFF WAKE UP ALARM.

FR Restez appuyé pendant 2 sec. sur le côté gauche d'Homni pour activer ou désactiver le réveil.

NL Houd de linkerkant van Homni twee seconden lang ingedrukt om de wekker voor ochtend te activeren of uit te schakelen.

ES Presione en el lado izquierdo del Homni durante 2 segundos para activar o desactivar el despertar.

IT Tenere premuto per 2 secondi sul lato sinistro di Homni per attivare o disattivare la sveglia.

PT Continue a premir durante 2 segundos sobre o lado esquerdo do Homni para ativar ou desativar o despertar.

DE So deaktivieren Sie den Alarm, drücken und halten Sie zwei Sekunden lang auf der linken Seite von Homni.



LONG RIGHT SIDE TAP TO CHANGE INTENSITY LEVEL.

FR Restez appuyé pendant 2 sec. sur le côté droit pour ajuster l'intensité de l'éclairage.

NL Houd de rechterkant meer dan twee seconden ingedrukt om de intensiteit van de ledverlichting aan te passen.

ES Presione durante más de 2 segundos en la parte derecha para ajustar la intensidad de la iluminación LED.

IT Tenere premuto per più di 2 secondi sul lato destro per regolare l'intensità dell'illuminazione a LED.

PT Continue a premir durante mais de 2 segundos sobre o lado direito para ajustar a intensidade da iluminação LED.

DE Um die Intensität der LED-Beleuchtung anzupassen, halten Sie die Taste rechts mindestens 2 Sekunden gedrückt.

DURING NIGHT

FR Pendant la nuit - **NL** Tijdens de nacht
ES Durante la noche - **IT** Durante la notte
PT Durante a noite - **DE** In der nacht



4:28 TAP THE RIGHT SIDE TO DISPLAY CLOCK DURING 10 SEC.

FR Appuyez sur le côté droit d'Homni pour afficher l'heure pendant 10 sec.
NL Druk op de rechterkant van Homni om het uur tien seconden lang weer te geven.
ES Presione en el lado derecho del Homni durante 10 segundos para mostrar la hora.

IT Premere sul lato destro di Homni per visualizzare l'orario per 10 secondi.
PT Exerça pressão sobre o lado direito do Homni para que a hora seja apresentada durante 10 segundos.
DE Damit die Zeit 10 Sekunden angezeigt wird, drücken Sie die Taste rechts am Homni.



TAP A SECOND TIME TO TURN LIGHT ON.

FR Appuyez une seconde fois sur le côté droit d'Homni pour activer l'éclairage.
NL Druk een tweede keer op de rechterkant van Homni om de ledverlichting te activeren.
ES Presione una segunda vez en el lado derecho del Homni para activar la iluminación LED.
IT Premere una seconda volta sul lato destro di Homni per attivare l'illuminazione a LED.
PT Exerça pressão uma segunda vez sobre o lado direito do Homni para ativar a iluminação LED.
DE Um die LED-Beleuchtung einzuschalten, drücken Sie die Taste rechts am Homni ein zweites Mal.



TAP A THIRD TIME TO TURN LIGHT OFF.

FR Appuyez une troisième fois pour éteindre l'éclairage LED.
NL Druk een derde keer om de ledverlichting uit te zetten.
ES Presione una tercera vez para encender la iluminación LED.
IT Premere una terza volta per spegnere l'illuminazione a LED.
PT Exerça pressão uma terceira vez para desligar a iluminação LED.
DE Um die LED-Beleuchtung auszuschalten, drücken Sie die Taste ein drittes Mal.

HOMNI

IN THE MORNING

FR Le matin - **NL** 'S ochtends
ES Por la mañana - **IT** Al mattino
PT De manhã - **DE** Morgens



PUT YOUR HAND IN FRONT OF THE MOTION SENSOR TO ACTIVATE SNOOZE (10 MIN LATER).

FR Passez votre main devant le capteur de mouvements pour activer la répétition d'alarme (10 min. plus tard).

NL Beweeg met uw hand voor de bewegingssensor om de alarmherhaling te activeren (10 minuten later).
ES Pase la mano delante del sensor de movimientos para activar la repetición de alarma (10 minutos más tarde).
IT Far passare la mano davanti al sensore di movimento per attivare la ripetizione della sveglia (10 minuti dopo).
PT Passe a mão diante do sensor de movimentos para ativar a repetição do alarme (10 minutos mais tarde).
DE Zur Weckwiederholung (nach 10 Minuten) bewegen Sie Ihre Hand vor dem Bewegungssensor.



LEAVE YOUR HAND FOR 2 SEC IN FRONT OF THE SENSOR TO DEACTIVATE THE CURRENT ALARM.

FR Laissez votre main durant 2 sec. devant le capteur pour désactiver l'alarme en cours.
NL Houd uw hand twee seconden voor de sensor om het lopende alarm uit te schakelen.
ES Deje la mano durante 2 segundos delante del sensor para desactivar la alarma previamente activada.
IT Mettere la mano davanti al sensore per 2 secondi per spegnere la sveglia.
PT Deixe a mão durante 2 segundos diante do sensor para desativar o alarme em curso.
DE Um die aktuelle Weckfunktion auszuschalten, halten Sie Ihre Hand 2 Sekunden vor den Sensor.

IMPORTANT NOTICE



- EN** Indoor use only.
FR Usage intérieur uniquement.
NL Gebruik het enkel binnenshuis.
ES Solo se puede usar en interiores.
IT Solo per uso in ambienti interni.
PT Utilize o aparelho apenas no interior.
DE Verwendung nur in Innenräumen.



- EN** Do not cover the product.
FR Ne couvrez pas le produit.
NL Dek de netstroomadapter niet af.
ES No cubra el aparato.
IT Non coprire l'apparecchio.
PT Não cubra o aparelho.
DE Den Netzadapter nicht abdecken.



- EN** Do not place the device in contact with liquids.
FR Ne pas placer l'appareil en contact avec des liquides.
NL Breng het apparaat en/of zijn netstroomadapter niet in contact met vloeistoffen.
ES No lo ponga en contacto con líquidos.
IT Evitare il contatto con i liquidi.
PT Não coloque o aparelho em contacto com líquidos.
DE Das Gerät und/oder den Netzadapter nicht mit Flüssigkeiten in Kontakt bringen.



- EN** Avoid looking directly at LED source.
FR Évitez de regarder directement la LED de couleur.
NL Vermijd direct op zoek naar LED bron.
ES No mire directamente al led de color.
IT Evitate di fissare direttamente il led colorato.
PT Evite olhar diretamente para o LED colorido.
DE Vermeiden Sie es direkt in die Farb-LEDs zu sehen.

EN

The mains adapter is a sealed unit; do not try to dismantle it or replace the mains cable. If the mains adapter or its cable become damaged, the mains adapter must only be replaced with an original mains adapter. Only use with the supplied mains adapter. This appliance is not intended for use by children.

FR

L'adaptateur est scellé, ne pas tenter de le démonter ou de remplacer le câble secteur. Si l'adaptateur y compris son câble est endommagé, remplacer l'adaptateur par un adaptateur d'origine exclusivement. Utiliser exclusivement l'adaptateur fourni. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants.

NL

De adapter is verzegeld, probeer niet om de adapter uit elkaar te halen of de netstroomkabel te vervangen. Indien de adapter en de bijhorende kabel beschadigd zijn, mag de adapter uitsluitend vervangen worden door een originele adapter. Gebruik uitsluitend de meegeleverde adapter. Dit apparaat is niet bestemd om door kinderen te worden gebruikt.

ES

El adaptador está sellado, no trate de desmontarlo ni de reemplazar el cable de red. Si el adaptador, incluido su cable, está estropeado, reemplace el adaptador exclusivamente por un adaptador original. Utilice exclusivamente el adaptador suministrado. Este aparato no está destinado al uso por parte de niños.

IT

L'adattatore è sigillato, non provare a smontare o sostituire il cavo. Qualora l'adattatore, compreso di cavo, sia danneggiato, sostituire l'adattatore esclusivamente con un altro adattatore originale. Utilizzare esclusivamente l'adattatore fornito. Il presente dispositivo non è progettato per essere utilizzato dai bambini.

PT

O adaptador está selado, não o tente desmontar nem substituir o cabo de alimentação. Se o adaptador e o respetivo cabo estiverem danificados, substituir o adaptador exclusivamente por um de origem. Utilizar apenas o adaptador fornecido. Este aparelho não se destina a ser utilizado por crianças.

DE

Der Adapter ist abgedichtet, nicht auseinandernehmen und nicht das Netzkabel ersetzen. Sind der Adapter und das Kabel beschädigt, den Adapter ausschließlich durch einen Originaladapter ersetzen. Ausschließlich den mitgelieferten Adapter verwenden. Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden.

Need support ?

FR Besoin d'aide ? - **NL** Hulp nodig? - **ES** Necesita ayuda? - **IT** Serve aiuto? - **PT** Necessita ajuda?

DE Brauchen Sie Hilfe?

<https://terraillonhelp.zendesk.com/>



HOMNI

EN

PRODUCT SPECIFICATION

Operating voltage: 100 V-240 V
Operating temperature: +10°C to +45°C
Lighting power: 500 lumen white / 200 lumen RGB
Sound output: 2x3 W
Dimensions: 11 x 11 x 15,5 cm
USP Port (2x 1A) Smartphone & tablet
RF Frequency band: 2.4 Ghz
Max RF power BT Classic: 8 dbm - Max RF power BLE Classic: 3 dbm

MAINTENANCE

Use a dry soft cloth to clean up the device. DON'T use propellant, abrasive or other chemicals. Changes or modifications not expressly approved by TERRAILLON could void the user's authority to operate the equipment.

PROTECT THE ENVIRONMENT

After life, dispose of this product at a designated waste recycling point.

DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Terraillon SAS declares that this device complies with the essential health and safety conditions. This product meets the essential requirements and other relevant provisions of the directive RED 2014/53/UE. The complete declaration of conformity is available on <http://www.terraillon.com/fr/mentions-legales>.

WARRANTY

This product is guaranteed against defects in materials or manufacturing for 2 years. During this period, any such defects will be repaired free of charge (proof of purchase must be shown in the case of a complaint under warranty). The warranty does not cover damage resulting from improper use or negligence. In the event of a claim, first contact the shop where you purchased your product.

NL

PRODUCTKENMERKEN

Bedrijfsspanning: 100 V - 240 V
Bedrijfstemperatuur: +10 °C tot +45 °C
Lichtsterkte wit 500 lumen / RGB 200 lumen
Geluidsvermogen: 2x3 W
Afmetingen: 11 X 11 x 15,5 cm
Jsb-poort (2x1A) Smartphone & tablet
Radiofrequentieband: 2,4 Ghz
Max. RF-vermogen BT Classic: 8 dBm - Max. RF-vermogen BLE Classic: 3 dBm

ONDERHOUD

Gebruik een zachte doek. Gebruik GEEN drijfgas, schuurmiddel of andere chemische producten.

BESCHERM HET MILIEU

Aan het einde van zijn levensduur brengt u het product naar een aangewezen recyclingpunt.

CONFORMITEITSVERKLARING

Terraillon SAS verklaart hierbij dat dit toestel voldoet aan de belangrijkste veiligheids- en gezondheidsvereisten. Dit product voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van de RED 2014/53/UE. De volledige conformiteitsverklaring is beschikbaar op <http://www.terraillon.com/fr/mentions-legales>.

GARANTIE

Voor deze product geldt een garantie van twee jaar bij materiaal- en fabricagefouten. Tijdens deze periode worden dergelijke defecten kosteloos hersteld (gelieve het aankoopbewijs voor te leggen bij een klacht onder garantie). De garantie geldt niet voor schade veroorzaakt door ongepast gebruik of nalatigheid. In geval van een klacht neemt u eerst contact op met de winkel waar u uw weegschaal hebt gekocht.

FR

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Tensions d'utilisation : 100V-240V
Température d'utilisation : +10 °C à +45°C
Puissance lumineuse : blanc 500 lumen / RGB 200 lumen
Puissance sonore : 2x3 W
Dimensions : 11 X 11 x 15,5 cm
Port USB (2x1A) Smartphone & tablette
Bande de fréquence RF : 2,4 Ghz
Puissance RF max. BT classique : 8 dbm - Puissance RF max. BLE classique : 3 dbm

ENTRETIEN

Utilisez ensuite un chiffon doux et sec pour nettoyer l'appareil. N'utilisez PAS de détergents sous pression, de produits abrasifs ou d'autres produits chimiques.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

En fin de vie, éliminez l'appareil dans un point de recyclage des déchets prévu à cet effet.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Par la présente, Terraillon SAS déclare que l'appareil est conforme aux réglementations essentielles en matière de santé et de sécurité. Ce produit répond aux exigences fondamentales et aux autres dispositions applicables de la directive européenne RED 2014/53/UE. La déclaration de conformité intégrale est disponible sur <http://www.terraillon.com/fr/mentions-legales>.

GARANTIE

Cet appareil est garanti deux ans contre tout défaut de matériaux et de fabrication. Pendant la période de garantie, de tels défauts seront réparés gratuitement (la preuve d'achat devra être présentée si le produit est encore sous garantie). La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'une négligence. En cas de réclamation, veuillez dans un premier temps contacter le magasin dans lequel l'appareil a été acheté.

IT

SPECIFICHE DEL PRODOTTO

Tensione di esercizio: 100 V-240 V
Temperatura di esercizio: da +10 °C a +45°C
Potenza luce bianca 500 lumen / RGB 200 lumen
Potenza sonora: 2x3 W
Dimensioni: 11 x 11 x 15,5 cm
Porta USB (2x1A) Smartphone e table
Banda di frequenza in RF: 2,4 Ghz
Massima potenza in RF per BT Classic: 8 dBm - Massima potenza in RF per BLE Classic: 3 dBm

MANUTENZIONE

Usare un panno morbido e asciutto. NON usare prodotti spray, abrasivi o detersivi chimici di altro genere.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Quando esauste, smaltire in un apposito centro di riciclaggio di rifiuti.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente, Terraillon SAS dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e tutela della salute. Il presente prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni pertinenti della direttiva RED 2014/53/UE. La dichiarazione di conformità completa è disponibile nel sito <http://www.terraillon.com/fr/mentions-legales>.

GARANZIA

La garanzia copre difetti dei materiali e di fabbricazione di questo prodotto per 2 anni. Durante tale periodo, tali difetti saranno riparati gratuitamente (mostrare la ricevuta di acquisto in caso di reclamo in garanzia). La garanzia non copre danni causati da uso improprio o negligenza. In caso di reclamo, contattare il punto vendita dove è stata acquistata il dispositivo.



HOMNI

ES

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Tensiones de utilización: 100 V-240 V
Temperatura de utilización: +10 °C a +45 °C
Flujo luminoso blanco 500 lúmenes / RGB 200 lúmenes
Potencia sonora: 2x3 W
Dimensiones: 11 x 11 x 15,5 cm
Puerto USB (2x 1A) Teléfono inteligente y tableta
Banda de radiofrecuencia: 2,4 GHz
Máx. potencia de RF con Bluetooth clásico: 8 dBm -
Máx. potencia de RF con Bluetooth de baja energía (BLE): 3 dBm

MANTENIMIENTO

Limpie con un paño suave seco. NO use productos propelentes ni abrasivos, ni otro tipo de productos químicos.

PROTEJA EL MEDIO AMBIENTE

Después de su vida útil, deseche este producto en un punto designado para el reciclaje de residuos.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Terraillon SAS declara que este dispositivo cumple con las condiciones necesarias de salud y seguridad. Este producto cumple con los requisitos necesarios y otras disposiciones relevantes de la Directiva RED 2014/53/UE. La declaración de conformidad completa está disponible en <http://www.terraillon.com/fr/mentions-legales>.

GARANTÍA

Este producto tiene una garantía de dos años ante defectos de material y fabricación. Durante este periodo, cualquiera de dichos defectos será reparado sin coste alguno (previa presentación del justificante de compra en caso de reclamación en garantía). La garantía no cubre los daños causados por un uso indebido o negligencias. En caso de reclamaciones, primero póngase en contacto con la tienda en la que adquirió la producto.

PT

ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO

Voltagens de utilização: 100V-240V
Temperatura de utilização: +10 °C a +45 °C
Potência luminosa branca 500 lúmenes / RGB 200 lúmenes
Potência sonora: 2x3 W
Dimensões: 11 x 11 x 15,5 cm
Porta USB (2x 1A) Smartphone e Tablet
Banda de frequência RF: 2,4 GHz
Potência RF máx. BT Classic: 8 dBm - Potência RF máx. BLE Classic: 3 dBm

MANUTENÇÃO

USE um pano macio seco. NÃO use gases propulsores, abrasivos ou outros produtos químicos.

PROTEJA O AMBIENTE

Depois do tempo de vida descarte este produto num ponto de reciclagem apropriado.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A Terraillon SAS declara, pelo presente, que este dispositivo está em conformidade com as condições de saúde e segurança essenciais. Este produto cumpre os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da diretiva RED 2014/53/UE. A declaração de conformidade completa está disponível em <http://www.terraillon.com/fr/mentions-legales>.

GARANTIA

Este produto tem garantia de 2 anos contra defeitos de materiais ou de fabrico. Durante este período, qualquer destes defeitos será reparado gratuitamente (a comprovativo de compra tem que ser mostrado no caso de uma reclamação ao abrigo da garantia). A garantia não abrange danos resultantes de uso incorreto ou de negligência. No caso de reclamação, primeiro contacte a loja onde comprou a sua produto.

DE

PRODUKTANGABEN

Betriebsspannungen: 100 V - 240 V
Betriebstemperatur: + 10 °C bis + 45 °C
Leuchstärke weiß 500 Lumen / RGB 200 Lumen
Lautstärke: 2 x 3 W
Abmessungen: 11 x 11 x 15,5 cm
USB-Anschluss (2x 1A) Smartphone und Tablet
HF-Frequenzbereich: 2,4 GHz
Max. HF-Leistung BT Classic: 8 dBm - Max. HF-Leistung BLE Classic: 3 dBm

INSTANDHALTUNG

Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch. Verwenden Sie KEINE Treibstoffe, Schleifmittel oder andere Chemikalien.

UMWELTSCHUTZ

Geben Sie das Altgerät zur Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten ab.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Terraillon SAS erklärt hiermit, dass dieses Gerät den wesentlichen Sicherheits- und Gesundheitsvorschriften entspricht. Dieses Produkt entspricht den wesentlichen Anforderungen und sonstigen einschlägigen Vorschriften der RED 2014/53/UE. Der vollständige Text der Konformitätserklärung ist unter <http://www.terraillon.com/fr/mentions-legales> zu finden.

GARANTIE

Diese das Gerät über eine zweijährige Garantie auf Material- und Fabrikationsfehler. Während dieses Zeitraumes werden derartige Defekte kostenfrei repariert (bei Reklamationen innerhalb des Gewährleistungszeitraums muss ein Kaufnachweis vorgelegt werden). Die Garantie deckt keine Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Fahrlässigkeit verursacht worden sind. Bei Garantieansprüchen setzen Sie sich bitte mit dem Händler in Verbindung, von dem Sie das Gerät erworben haben.



Contains FCC ID : 2AM6B – 14353

FCC STATEMENT

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.



Terraillon SAS
1 rue Ernest Gouin
78290 Croissy sur Seine | France
www.terraillon.com

Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google Inc.

